

Szerkesztőségi iroda:

Nagy-Becskek,

Zápolya-utca 1-ső szám,
hová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések az előfizeté-
sek és a lap szétküldésére vo-
natkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

Nagybecskerek, 1900.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

XXIX. évfolyam. 205. szám.

Hirdetési árak:

Egész évre ———— 24 kor.
Félévre ———— 12 „
Negyedévre ———— 6 „
Egy óra ———— 2 „
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési
irodáknban.

Megjelenik

vasár- és ünneppnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Péntek, szeptember 7.

Orvosi nyugdíj-egylet.

Nagybecskerek, szeptember 7.

Lapunk hirdetési rovatában megjelenő pályázati hirdetmények között a vármegyénk területén üresedésbe jövő orvosi állások is ki vannak időszakonként írva bárki láthatja ezen orvosi állások pályázati hirdetmények révén, hogy az újonnan megválasztott községi, vagy körorvos a vármegyei orvosi nyugdíj-egyletbe „köteles” belépni. Tehát ezek szerint vármegyénk területén van egy orvosi nyugdíj intézet, a mely tehát tagszámban növekedik. Szóval vármegyénk orvosai gondoskodtak arról, hogy munkaképtelenségek esetén támasz nélkül ne legyenek.

Bizonyára kemoly okok voltak azok, hogy orvosaink ezt megtehették s mi, kik távol állunk az orvosi köztigyekebe való betekinthetéstől s csakis a közleményekből ismerjük az orvosi pálya viszontagságait, az orvosi élet nehézségeit, csak örülhetünk azon, hogy vármegyénk orvosai saját érdekeiket oly helyesen fogták fel és térfias komolysággal társadalmi bajikon segíteni, enyhíteni igyekeznek.

Vármegyénk orvosainak ezen eredményes fellépése annál örvedetesebb, mert köztudomásu, hogy a nyugalmidij hiánya az orvosi kart országsszerre deprimálja s ennek teremtését célozta az Országos Orvos Szövetség is, mely éppen e hó első napjain tartotta évi beszámoló közgyűlését és a mint a napilapokban megjelent tudósításokból kivehető volt, bizony két évnél több ideig tartó vajudás után még mindig csak a kezdet kezdeténél vannak.

Ily körülmények között nem csoda, hogy megyénk orvosainak nyugdíj egylete nem csak az érdekelték és szaktársaik körében, hanem minden a közügyek iránt érdeklődőben méltó feltűnést keltett.

Részünkről is tehát nagy volt az érdeklődés s igyekeztünk ezen az országban egyedül álló nyugdíjintézmény szervezeté-

vel megismerkedni s a vezetők készségéből alkalmunk volt ezt megtehetni. Ezen uton meggyőződünk arról, hogy a torontál-vármegyei orvosok nyugdíj-egylete szilárd bázison nyugszik, az intézet vezéreszméi a reális életből vannak merítve s a gyakorlatban kiváló jól érvényesülnek, hogy a vezetés kitűnő. Az ügykezelés maga, a mint azt a szakszerűen vezetett könyvekből láthattuk, a legpontosabb, a legminuciózusabb. Az egybegyűlt pénzek pedig biztosan vannak kamatozás végett elhelyezve s így nem csodálható, hogy a tagok száma, mint az alaptőke, folyton növekvőben van és ezek szerint az intézmény kitzított céljának meg fog felelni.

Mindazok, kik ezen intézmény létesítése körül fáradoztak, elismerést érdemelnek, de fő érdeme van az ügy körül a lelkes elnöknek, dr. Plechl Szilárd vármegyei tiszti főorvosnak és az ügybuzgó titkárnak, dr. Fialowski Béla kir. törvényszéki orvosnak, kik ezen fáradozásokkal nemcsak azt bizonyították be, hogy kartársaik érdekében áldozatra is készek, hanem főleg azt, hogy nemes ambíciójuk által maradandót, tívóset teremteni képesek voltak, a miért még az utókor is hálásan fog megemlékezni.

Tudjuk, hogy a közegészségi szolgálat államosítása tervbe van véve, de a mennyire betekintésünk van az ügyek menetébe, úgy előre látható, hogy ezen államosítás még a messze jövő kérdése. Azon idő alatt pedig orvosaink nyugdíj intézménye meg fog erősödni, izmosodni s mint egy erős terebélyes nagy fa fog hűsítő árnyékot nyújtani az alája jutottaknak s ilyen szilárd intézményt annak idején a kormány is bizonyára elismerésben részesít s a nyugdíj intézményt előreláthatólag át fogja venni s az esetleg bekövetkezendő államosítás esetén orvosaink már nyugdíjképes évekkkel fognak állami szolgálatba lépni. —a—

Városi közgyűlés.

Nagybecskerek, szeptember 7.

Nagybecskerek r. t. város f. hó 10 én (hétfőn) délután 3 órakor rendes közgyűlést tart, melynek tárgysorozata a következő:

1. A nagyméltóságú magy. kir. belügyminiszteriumnak az anyakönyvi hivatalnál alkalmazott díjok fizetése tárgyában kelt leirata.

2. Ugyanannak a felső-muzslyaik külön községgé való átalakulása tárgyában hozott határozata.

3. Ugyanannak a kerékpár adóra vonatkozó szabályrendelet pótlását elrendelő határozata.

4. Ugyanannak az összeíró küldöttségi tagok díjazása tárgyában kelt leirata.

5. A nagyméltóságú magy. kir. kereskedelmiügyi miniszteriumnak a napi piacok tárgyában kelt rendelete.

6. Ugyanannak a Bégán átvezető komp tárgyában kelt rendelete.

7. A nagyméltóságú magy. kir. vallás- és közoktatásügyi miniszteriumnak leirata a Brájer Gyula-féle alapítvány tárgyában.

8. Az országos törzskönyvi bizottságnak Nagybecskerek város nevére vonatkozó rendelkezése.

9. A közigazgatási bizottságnak az izraelita hitközségtől átvett két tanító javadalmazása tárgyában hozott határozata.

10. A közegészségügyi bizottságnak a létesítendő 5-ik gyógyszerár tárgyában hozott javaslata.

11. A városi tanács bemutatja az 1901. évre szóló költségvetést.

12. Hivatalos előterjesztés az iskolaszéki tagok választása tárgyában.

13. A közigazgatási szakiskola igazgatóságának megkeresése a tanfolyam részére szükségelt tantermek ingyenes átengedése, fűtése és világítása iránt.

14. Hivatalos jelentés a folyó évi június, július és augusztus havi pénztári rovacsolásról.

15. Hivatalos előterjesztés az egyik megüresedett városi bábaasszonyi állás betöltése iránt.

16. Hivatalos előterjesztés Balázi József főgimnáziumi igazgató és Králik László tanár 5-öd éves pótléka tárgyában.

17. Hivatalos előterjesztés az építendő ovodák tárgyában.

18. Hivatalos jelentés a gimnázium-épületben szükséges javítások felett tartott árlejtés eredményéről.

A „TORONTÁL” tárcája.

A szép Viktor.

— A Torontál eredeti tárcája. —

Írta: Fülep Jenő György.

(Vége.)

Éjfél után szállingózni kezdtek a vendégek. A jó buckai alaposan működött, virágos kedve volt valamennyinek.

A Szemmári gyerek is indulni készült, de Mihály nem eresztette.

— Ne mőny még Jóska! Beszödünk még egy kis itókát, Jó kedvem van nagyon... Kirugjuk még néma a ház ódalát.

A Jóskának persze kétszer se kellett mondani, hogy maradjon. De hogy is ne maradjon! Szembe ült vele a szép Viktor, aki ma este ugyan egy kicsit halovány, de így talán még sokkal szebb. Akár mindig is rajta legeltesse a szemit. Hisz az urán úgyis hájog van.

Aztán, a mikor a vendégek elmentek mind, Mihály bezárta a koresma ajtót.

— Becsukom, mer még valaki be talál gyűnni. Pedig most én akarok mulatni, amugy Isten igazába! Te mőg Tóbi — szölt a cituráshoz — ülj ide közelbe, oszt rözügtesd mőg azt a citurát...

Az asszony még sáppadtabb lett. Már most tudta, hogy az ura készül valamire. Föl is kelt, hogy majd beme gy aludni.

— Maraggy csak Viktor! Albatsz te még

öleget. Gyere, üj ide mellém, hogy ölejjem azt a darázsderkadat.

Az asszony engedelmekedett. Odaült bal felől Mihályhoz. A Mihály meg átolelte, erősen, vadul, hogy az asszony fölszisszent bele.

A citurás pedig verte a vig nótákat, egyiket a másik után. A Mihály, meg a Szemmári gyerek közben nagyokat rikkantottak, hogy szinte rengett belé az egész ivó.

— No most valami szomorut, hé, — parancsolta Mihály, — de olyan szomorú legyen, hogy no...

Valami nagyot akart mondani.

— Szomorut hát, a rézangyalát — hagyta helybe a Jóska is — s az öklével lecsapott az asztalra, hogy az üvegek, meg a poharak táncolni kezdetek. Azt verd ki Tóbi, hogy: Végig mentem az ormódi temetőn...

A Tóbi belekezdett. Lassan, cifrásan pöngette. A Jóska meg kísérté énekszöval. A Mihály is beleénekel s amikor odajutottak, hogy: csak a régi szeretőmet sajnálom... kirugta maga alól a széket s egy óriásit kurjantott. Az eleje inkább valami vad, állati hanghoz hasonlított; a vége azonban olyan volt, mint egy megkínzott, meggyötört ember sóhaja.

A Szemmári gyereknek is nagy bánat rághatott a szíven. Mert ugyancsak öntögette magába az italt. Szinte leragadt már a szeme s csak úgy hebegett, beszélt össze-vissza, minden értelem és összefüggés nélkül. Amikor pedig föl akart kelni az asztal mellől, elvágódott tehetlenül.

A Mihály az alatt fel és alá sétált az ivóban, két kezét a halántékára szorítva. Az assz-

zony csak úgy félve tekintgetett felé, szorongva várta, hogy mi fog következni? Hiába csitította magát, hiába csitította indulatát. Százszor is el akarta hitetni magával, hogy az ura nem tud semmit. De hiába. Annál erősebben érezte, hogy tud, tud mindent s a Mihály most valami rettenetes dolgot akar csinálni.

A Tóbi — a citurás — már elment s csak hárman voltak az ivóban.

A nagy csöndet a szép Viktor törte meg:

— Edős uram, mönnénk tán mán alunni...?

Alig tudta kinyögni ezt a néhány szót.

Mihály megállott, épen szemben az asszonnyal s erősen ránézett. De az asszony nem mert föl nézni, úgy tett, mintha nem venné észre. Pedig szinte égette az arcát a Mihály tekintete. Piros lett, mint a pipacs, egész a halántékáig, onnét azonban fehér volt s fehér a homloka is, olyan hideg fehéres, mint ahogy a halottaknál szokott.

— Mönyünk no — szölt. A Szemmári gyereket majd beviszöm az egyik vendégszobába. Te mőg hozd utánam a világot.

Mihály abba a szobába vitte Jóskát, amelyik be együtt volt az este a feleségével. Az ágy még azon vetetlen volt, ahogy az este hagyták.

Egyet bödült, valami vad, állati hangon s emberfeletti erővel belevágta a részeg Jóskát az ágyba, hogy recsegett, ropogott az egész alkotmány.

Azután odaugrott az ajtóhoz s bezárta.

A szép Viktor alig tudott a lábán megállani s elesik bizonyára, ha nem kapaszkodhatik az asztalba.

19. Hivatalos előterjesztés a toronyórák helyreállítása tárgyában.
20. Hivatalos előterjesztés a polgári iskolai tornacsarnok helyreállítása tárgyában.
21. Hivatalos előterjesztés a Rezső-laktanya belső tatarozási munkálatainak átalányozása tárgyában.
22. Hivatalos előterjesztés a villammű üzleti szabályzatának módosítása tárgyában.
23. Hivatalos előterjesztés a városi villammű által szükségelt készén szállítása tárgyában.
24. Hivatalos előterjesztés 10 drb újabb árammérő óra beszerzése tárgyában.
25. Hivatalos jelentés a községi iskola-épületben levő sarokbolt bérbeadása tárgyában.
26. Hivatalos jelentés a kézbesítők és hivatalosok részére 1901. 1902. és 1903. években szükséges nyári ruházat beszerzése tárgyában.
27. Hivatalos előterjesztés a honvéd laktanya átalakítási munkálatok után felmerült kereseti összeg kiutalványozása tárgyában.
28. Hivatalos előterjesztés az utcai szemét értékesítése tárgyában.
29. Lux Hermann temesvári lakos ajánlata a városi pücegyödrök szagtalanítása tárgyában.
30. Hivatalos előterjesztés a folyó évi kövezési munkálatok kereseti összegének kiutalványozása tárgyában.
31. A temesvári fa- és fémipari szakiskola ösztöndíj alapítása iránti kérvénye.
32. Kreselics Marko és társai hajótulajdonosok kérvénye a 101/899. kgy. szám határozat hatályának meghosszabbítása iránt.
33. Perger Nándor számviteli és számtiszt nyugdíjaztatása iránti kérvénye.
34. Kupuszarovics Miklós városgazda állásáról való lemondása.
35. Hivatalos előterjesztés Hass Ferenc városi kertész szerződésének meghosszabbítása iránt.
36. Koszó Károly és társai városi kézbesítőknek kérvénye lakbér engedélyezése iránt.
37. Avramov György és társai városi rendőrök hason kérvénye.
38. Marinkov János városi sornok fizetési előleg iránti kérvénye.
39. Ozv. Gyurász Julianna városi szülésznő hason kérvénye.
- És a még netán beérkező tárgyak.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) mindennap reggeli 6 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére kedden és pénteken délután 5 $\frac{1}{2}$ óráig; ugyanazon napokon este 6-tól 8-ig urak részére is. A kádifürdő egész nap este 7 $\frac{1}{2}$ óráig nyitva marad. — Október 3-tól minden szerdán szonnap fél órákkal délig urak, délután hölgyek részére.

Szeptember 10. Városi közgyűlés.

Kisasszony ünnepe.

Midőn e szót papírra tesszük, nem a mai kisasszonyok ünnepéről szólunk, mert hisz nekik mindennap ünnepük van, mivelhogy ők mindenkor a művelt társadalom ünnepeltjei voltak, azok ma is, azok maradtak mindörökké. Előnyük a mai ünneppel szemben, hogy ők, — már mint

a kisasszonyok — mindenkor ifjak maradnak, mivelhogy helyüket mindig újak és újak váltják fel, míg a mai ünnep már öreg, régi, nagyon régi. Azután azokat az örökkön mosolygó kisasszonyokat mindenki ünnepli, míg a mai napot csak a kereszténység vallja a magáénak. No meg aztán a kisasszonyok születési éve után nem szabad sikkes embernek tudakozódnia, míg a mai ünnep, dacára közel két évezredes keresztlevélének, nem tagad le egy perccet sem az ő korából. Hát még valamit a két asszony összehasonlításáról; ha manap egy kisasszony születik — kivált, ha már nem első a családban — nagyot sóhajt a boldog papa, meg a mama is, mert hát szó ami szó, mindjárt arra a szomorú valóságra gondolnak, hogy hát miképpen is lehet majd őket a főkött vitorlájával a házasság boldog révpártjára eljuttatni, ez a holnapi kisasszony pedig — szeptember 8-ika — örömet, zavartalan örömet, örökké boldogító örömet hozott magával e bánatos világra. A kereszténység ugyanis azon világraszóló nagy eseményt ünnepli a holnapi nap emlékében, midőn Szűz Mária e világra született Názárethben, zsidóország kis városkájában 1917 esztendővel ezelőtt. Szülei Joachim és Anna soká epedtek az öröm után, hogy boldog házasságuk gyümölcsét szemlélhessék; szívük mélyéből sok buzdó fohász és bánatos sóhaj emelkedett az ég felé, míg könyörgésük meghallgatást nyert; aggok voltak ők, s az ó-szövetség törvényei szerint a magtalanság Isten büntetésének tekintett, de végre türelmük megtermé az örömet, a szív bánata a boldogság özöntengerévé olvadt fel, midőn Mária az ég ajándéka megszületett szeptember hava 8-án. De nemcsak a szülők szívét töltötte el az igazi öröm boldogító érzete, hanem valódi öröm és boldogság forrásává lett Mária az egész világnak. Mint a háborgó tenger zajgó hullámai után a szélesend, mint a tomboló vihar és zugó zivatar elmúltával a mosolygó kék ég derűje, olyan volt Mária az emberiség életének történetében. A magas méltóság, melyre Isten kiszemelte és felmagasztalta Máriát, a nemes önértet és vigasz erejét kelti fel a sok bajjal küzdő ember szívében és megóvja őt a csüggedéstől. Most egy gondolat ö reá, s eszünkbe jut, hogy emberi nemünk nem földi nyomor rögeihez tapadt és a megsemmisülés kínos aggodalmi között elvesző boldogtalan teremtménye az Egnek, hanem hasonlóképe, melyet csak azért küldött az Alkotó a földre, hogy a szenvedés és küzdés ideig való iskolájában az örökkévalóságra megérjék, s hogy a nemes türelem a jutalom babérját érdemelje ki számára ott, ahol már többé nem fáj semmi, de semmi. Mária születése volt a nőnem felszabadulásának hajnalcsillaga ama mélyen megalázó állapot alól, melybe a pogány kor szégyen-

teljes felfogása alacsonyította a nőnemet. A pogány felfogás szerint a nő csak szolgaságra volt teremtve, de Máriát az Alkotó Istenanyaságra magasztalta föl s ezáltal a nőnemet kiemelte a pogány rabszolgaság járna alól és megszentelte azt; a pogányság silány portékát látott a nőben s Mária születése általa a férfival egyenjogositotta, sőt a férfit, mint erősebbet, a nő védő élettársává avatta föl s kötelességeket rótt rá, a gyengéd női nem védelmére vonatkozókat. A nőnem a kéjelgés eszköze volt a pogányság babonás felfogása szerint a Mária születése hírül adta az egész világnak, hogy a nőnem az állapotbeli testi és lelki tisztaságban tündökölhet csak azon magaslaton, melyre Isten akarata szerint minden nőnek emelkedni kell, ha a nő eszményiségét akarja megvalósítani. A mai ünnep tehát az egész emberiség ünnepé tulajdonképpen, mert az ember fogalmát kiegészítő női nemet látjuk benne megszabadítva a pogányság babonás járna és a rabszolgaság bilincseiből s az emberi nemnek mintegy istenivé varázslását Mária felmagasztalásának fenséges és Istenhez méltó műve által.

— Kisasszonynapja a templomban. A holnapi ünnep alkalmából a róm. kath. templomban reggel 7 órakor csendes német mise, 8 órakor a gimnáziumi ifjuság miséje, fél 9 kor magyar mise, 10 órakor abbatialis nagy zenés mise lesz, mely alkalommal a német egyházi beszédet Brunner Jakab segédlelkész mondja. Vasárnap, Mária nevenapján az istentisztelet sorrendje ugyanaz, mint az előtte való napon, azaz a különbséggel, hogy a 10 órai mise alkalmával magyar egyházi beszéd tartatik.

— Gyászmise. F. hó 10-én d. e. 10 órakor a r. kath. templomban bold. Erzsébet királyné halálának évfordulója alkalmából ünnepélyes gyászistentisztelet lesz.

— Hivatal átvétel. Reitter Oszkár rendőrkapitány ma délelőtt újra átvette hivatalát.

— A jövő jegyzői. Tegnap nyílt meg a nagybecskereki közigazgatási tanfolyam 91 tényleg fölvevett hallgatóval. Oly nagy szám ez, amire eleinte gondolni se lehetett. Budapestben 142-en jelentkeztek, úgy, hogy párhuzamos kurzust kell majd létesíteni, Pécsen 59, Kolozsvárott 43, Kassán 53 beiratkozás történt. Szóval rendkívüli az érdeklődés és csak az ne okozzon később gondot, hol találunk a kurzus által kvalifikált diplomás jegyzőket elhelyezést, mert az előjelek szerint az első jegyzői tanfolyamnak az egész országban közel hatszáz hallgatója lesz, ami igen nagy szám.

— A nagybecskereki községi közigazgatási tanfolyam előadói kara a megnyitási ünnep bekezdése után Rónay Jenő főispán elnöklété mellett értekezletet tartott, melyben határozatba ment, hogy a nagy számban jelentkezett hallgatók részére október hó 1-étől bennlakással járó tápintézet fog felállítani. A szegénysorsu hallgatók ingyen ellátásban fognak részesülni. E célból a belügyminiszteriumhoz felirat intéztetett.

Ugyanaz nap délután 5 órakor az előadások megkezdése előtt dr. Vég Lajos igazgatóhelyettes az előadói kar jelenlétében a hallgatókhoz buzdító beszédet intézett és utbaigazítást adott nekik, hogy miként viselkedjenek nemcsak az iskola falain belül, hanem a társadalmi életben is. Kivánatosnak jelezte, hogy a nagy számmal egybegyűlt hallgatók egy önképző kört alakítsanak, melynek keretén belül egy dalárda is létesíthető volna. Innen indulhatnának ki egyrészt a nemzeti ünnepek megünneplését célzó hazafias mozgalmak, másrészt a matiné rendezése által megfelelő pozíciót vívhatna ki magának a városi társas életében.

Az igazgató helyettes felhívására az előadásnál tényleg megjelent 85 hallgató közül a tápintézetbe való felvételét 42 hallgató kérte. A teljes fizetéses hely 30 koronára van tervbe véve.

Este az előadói kar a kaszinóban társas vacsorára gyűlt egybe, melyen Rónay Jenő főispán és a helybeli sajtó képviselői is résztvettek.

Az első felévben előadja dr. Vég Lajos v. t. ügyész, igazgató helyettes a tiszti irányt, váltó-, kereskedelmi-, csőd-, viz- és bányajogból a legszükségesebb tudnivalókat és végzi a szemináriumot oktatást heti 3 órában, Bielek

— Te asszony, te cudar — kiáltotta — üjj ide az ágy szélire . . .
Viktor engedelmessékedett.

— Oleld át a nyakát, úgy ahogy szoktad . . .

Nem mert ellenkezni s gépiesen átölelte a Jóska nyakát.

— Most pedig sugjad a fülébe szerelmetősen: te édes, drága virágom, Jóskám . . . Mondod-e hát? — s evvel fölemelte az öklit, hogy lesujtsón.

Az asszony hangosan fölzokogott s beletemette az arcát a párnába. Az egész teste vo naglott.

— Mongyad hát, te cudar, te céda, mer beléd fujtom a zokogást ebbe a minutába . . .

A szeme vad tüztől lobogott.

— Te édes, drága virágom, Jóskám, — mondotta Viktor, alig hallhatóan.

— Most pedig csókold mög, oszt bucsuzz el tüle örökre, mond, hogy: Isten álgyon! Csókold meg hát, ha mondom, te komisz . . .

Az asszony csak zokogott görcsösen tovább. Azzal két kezével átmarkolta a felesége nyakát s elkezdette lassan-lassan szorítani.

— Ne báncs Mihály — könyörgött Viktor — ne báncs . . .

Mihály azonban csak szorította, mindig jobban és erősebben s úgy érezte, hogy könnyebbül a lelke. Valami kéjes gyönyörűség járta át az egész testét, amint látta, hogy az asszony mind fehérebb, fehérebb lett, hogy a szembéja fönakad s a szeme kidüled az üregéből, mintha ki akarna ugrani onnan. Az a fányes szempár, mely máskor olyan csodálatosan ragyogott, elvesz-

tette fényét, valami zavaros nedvesség fődte be. Még körgött, a teste nagyokat rándult s a szája széleit fehér hab borította el.

Es amint Mihály szorította ezt a puha, fehér nyakat, egyszerre ijedten kapta le a kezét, A keze fején egy kis véresepp piroslott.

Az ujjai, melyek még az előbb görcsösen hozzátapadtak a felesége nyakához, kimeredtek. A kezit szeretete volna magától messzire eltolni, a fejét is hátra kapta, hogy mentül távolabb legyen attól a kéztől, amely ép most egy emberéletet oltott ki s amelyen csillogva piroslik egy kis véresepp, a felesége piros vére . . .

Kirohant az udvarra s nekitámaszkodott a nagy eperfának.

A hűvös hajnali levegő azonban nem nyugtatta meg. A legkisebb nesze is ijedten rezzent fel s a szeme szinte odaragadt annak a szobának az ajtajára, amely mögött a felesége feküdt halottan.

Lassan világosodni kezdett már s künn sz utcán vigan túlkölt a csordás.

Es egyszerre megnyílik a vendégszoba ajtaja s kilép rajta, vánszorgó léptekkel a szép Viktor. Szánalmas az ábrázata, olyan, mintha esztendő nyavalya után most hagyta volna oda az ágyát először, vagy mintha sirjából keit volna ki.

Mihálynak összevacog a foga s hirtelen keresztet vet magára. A felesége lelke! Semmi kétség. Eljött, hogy most elátkozza.

De Mihály nem várja be az átkozódást, ki-rohan az udvarból, egyenest a Tiszának s onnan egy fásbajról beleveti magát a hullámokba.

Antal árvaszéki ülnök a közgazdasági igazgatást heti 3 órában, Ládai Kálmán pénzügyi segédtitkár a pénzügyi igazgatást heti 3 órában, dr. Riesz Jakab vármegyei árvaszéki tb. elnök a közigazgatási és a tételes magyar magánjogot heti 5 órában, Strosz Béla főispáni titkár a belügyi igazgatást heti 2 órában, Szilágyi Albert vármegyei tb. főjegyző a vallás és közoktatásügyi igazgatást heti 2 órában, dr. Vinczevidy Ernő vármegyei tb. főjegyző a közjogot és büntetőjogot heti 5 órában és Zsiross Mihály vármegyei főszámvevő a községi ügyvitelt heti 2 órában. Az állami számviteltant Keresztes Aladár megyei tb. főszámvevő adja elő, de csak a második félévben.

— **Beiratások a tanonciskolákba.** A kereskedő tanonciskolában a beiratások szeptember 11. és 12. é. n. u. 5 $\frac{1}{2}$ —7-ig tartanak. Beiratási, illetve tandíj 12 kor., mely fél-évenként előre fizetendő. Az előadás szeptember 15-én kezdődik. Felhívtnak a kereskedők, hogy tanoncaikat a fenti napokon beirassák, mert ellenesetben büntetetté fog. — Az iparos tanonciskolában a beiratások szeptember 13. és 14. é. n. u. 5 $\frac{1}{2}$ —7-ig eszközöltek. A beiratási, illetve tandíj 3 kor., mely a beiratás-kor lefizetendő. Az előadás szeptember 15-én kezdődik. Felhívtnak az iparosok, hogy tanoncaikat a fenti napokon beirassák, mert különben büntetetté fognak.

— **Négy torontali konviktus Szegeden.** Míg mi nagybecskerekiek elszomorodva szincerizálhatunk fölötté, hogy gimnáziumunk népessége egyre fogy, addig Szegeden egyre szaporodik a tanulók száma, amit konviktusainak köszönhet. Bogáros, Gyertyámos, Lovrin községek példája után most nyílt meg Szegeden a negyedik torontali konviktus. Számszerint véve a gyertyámosi Róser-féle konviktusban ellátást nyer 136, a délvidéki földművelők gazdasági egyesületének konviktusában 158, a gyertyámosi magyar nyelvtanulók egyesület fiu-intézetében 70, a leány intézetében pedig 25 német tanuló. Összesen tehát 369 torontali gyermek, de ez még nem az egész létszám, mert százakra megy azoknak a száma, akiket nem lehetett belevonni az eddigi szűk keretbe s magánháznál nyerne ellátást.

— **A vidéki színészet ügyében,** mint jó forrásból értesülünk, e hó végén tanácskozás lesz a belügyminiszteriumban Széll Kálmán elnöklésével. A tanácskozás tárgyát a vidéki színészet rendezése és az állami támogatás mértékének meghatározása fogja képezni és nincs kétségünk szíránt, hogy a szaktanácskozára városunk kiküldöttét is meg fogják hívni. Kiválóan fontos dolognak tartjuk, hogy ez alkalommal városunk színügyi érdekei kellő védelemben részesüljenek, mert városunkban a magyar színészet még mindig sok nehézséggel küzd, a melyek csak úgy lesznek leküzdhetők, ha az állam illő anyagi támogatásban részesíti városunk magyar színészetét.

— **Ratzkov Manojlo meghalt.** A napokban öngyilkossági kísérletet elkövetett Ratzkov Manojlo tegnap a kórházban meghalt.

— **A boldog aggkor.** (Szentesi levelezőnkől.) Az élet rendes körülményei között, örömet s boldogságot inkább érez a gyermek, kinek játékánál egyéb gondja nincs, mint akár az ifju, ki szomjuhozva keresi korának örömeit vagy akár a férfi, ki munkáját szereti s annak gyümölcsét élvez. Leginkább sajnálatra méltó bizonyára az, ki elérve az aggkort, szeretteinek ragz-kodásában is csak akkor gyönyörködhetik, ha egészséges. Valóban különösen ebben a korban olyan kincs az egészség, melyre ugyan jól kell vigyázni. Ha valamely eset folytán elvesztjük egészségünket, mily boldogság, ha újra föltálatjuk s mily megnyugvás az élet még hátralevő napjaira. Vigyáznunk kell, hogy egészségünk nagy rázkódtatásnak ne legyen kitéve; a legfontosabb elővigyázati rendszabály az, hogy vérünk tisztaságát, erejét megőrizzük. Csak akkor tudunk a betegségeknek ellentánni, melyeknek nagy hatalmuk van az elgyengült szervezetben. Csak a vér ereje biztosíthat, egészséges aggkort gyengesség nélkül. A bánat, szomorúság, mely mindenkinek sorsa, nem győz le oly gyorsan s könnyebben elviselhetővé teszi a lelki és testi szenvedéseket. A vérnek egy hatalmas helyre-

állítója bámulatos eredményt ért el gyermeknél, ifjunál és öregeknél. Elmondjuk Berényi Istvánné urhölgy (Szentes) esetét, ki oly nagy korban is vissza tudta nyerni virágzó egészségét.

— Jóllehet előrehaladott koru vagyok — írja — a Pink-pilulákat olyan eredménnyel alkalmaztam, a minőt hatvan éves korom mellett már igazán nem reméltem. Ma igen jól érzem magam és boldog vagyok, hogy önt fölhatalmazhatom soraim közlésére.

A Pink-pilulát, mint a vér legjobb helyre-állító, minden a vér gyengesége által létrejött betegséget a legnagyobb sikerrel gyógyítanak. Ilyen a vérszegénység, a sárgaság, idegbetegségek, gyomor- és bélbajok, reuma és izomgyengesség.

A Pink-pilula kapható Magyarországon a legtöbb gyógyszerárban. Egy doboz ára 1 frt 75 kr. és hat doboz 9 frt. Magyarországi főraktár: Török József gyógyszerárban, Budapest, Király-utca 12.

— **A vasuti csomagok szállítási reformja.** Baross idejében nem volt ritkaság, hogy a külföld nálunk tanulmányozta a vasuti közlekedési reformokat. Így Francia-, Bajor- és Poroszországban már rég megvalósították Baross egy eszméjét, míg nálunk még eddig csak a kivihetőség fölött tanácskoztak. Ez az eszme: csomagok olcsó szállítása vasuton. Poroszországban pl. egy 17—30 kgr. súlyu csomagért 100 kilométer távolságra 75 fillért fizetnek; a csomagok szállítólevél nélkül vétetnek fel és a legelső személy vagy gyorsvonattal továbbítanak. Ezt a megbecsülhetetlen jótéményt forgalom és kereskedelemre nézve, különösen az élelmi szerek szállítása és a városok olcsó élelmezése tekintetében, végre mi is élvezni fogjuk, a mennyiben legközelebb nálunk is behozzák a csomagok ilyen módon való szállítását. Igaz, hogy az eszme szép utat tett meg Budapestről Paris, München és Berlinen át, míg kiindulási helyére, Budapestre újból visszaérkezett, de jobb későn, mint soha.

— **Koszoru-megváltás.** Vettük a következő sorokat: Tekintetes Szerkesztő ur! Azon tiszteltteljes kéréssel bátorodom önnek tiz koronát átnyújtani, hogy ezen összeget a helybeli izr. jótékony nőegylet kezébe sziveskedjék juttatni, Fischer Lipót ravatalára helyezendő koszoru megváltása címén. Mely összeg egy szegény család segélyezésére fordítandó. Kötőnő tisztelt Szücs Gábor és neje. — A tizkoronát rendeltetési helyére juttattuk.

— **A halpaprikás vége.** Egy pancsovai uri társaság, mint levelezőnk írja, jó halpaprikásra vágyott. Elvezetes csónakázás után a szerb parton kötött ki; ott állították fel a hatalmas bográcsot, melyből pompás paprikás illat szállt a társaság felé, fokozva az amugy is jó étvágyat. Ez a finom illat a cirkáló fináncok orrát is megcsiklandozta s elvezette a kirándulókig, hol az átkelő-jegyeket kérték, a melyekről elfeledtek volt gondoskodni. A fináncok látván, hogy uri társasággal van dolguk, kérték, ebédelnének meg, aztán evezzenek haza, mert nekik szigorú utasításuk van a passzus nélkül való utazókra. A kirándulók ezt meg is ígérték, de az a halpaprikás oly fölséges volt, a bor pedig oly pompásan ízlett rá, hogy csapat, papot, azaz: passzust, fináncot, mindent elfeledtek. Már késő estére járt az idő s a társaság még mindig ott mulatott. Ott találták őket a visszatérő fináncok is, kik aztán csendőroket hivatnak s kocsin kísérték Belgrádba a prefektúrára, honnan csak másnap szabadulhattak. Otthon pedig megindították a társaság tagjai ellen az eljárást. Tanulság ebből: hogy ne egyék az ember halpaprikást passzus nélkül.

— **Az anyakönyvi hivatalból.** A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban legujabban a következő bejelentések történtek:

Születések: Gaszmann Margit, rk. cseléd, leánya. — Maximov Velykó, gk. szabó, leánya. — Kovács Ferenc, rk. földműves, fia. — Feketics József, rk. közműves, leánya. — Czvejanov György, gk. földműves, fia. — Radicev István, gk. napszámos, fia. — Polják Mihály, ág. ev. napszámos, leánya. — Radity Vitályos, gk. napszámos, leánya. — Hiller Arnold, izr. szeszgyáros, fia. — Fábán Mária, rk. cseléd fia. — Jó Lajos, rk. földműves, fia. — Grubacski Vitályos, gk. földműves, leánya. — Untereiner Bódog, rk. mázoló, leánya. — Zsupunski Dobrivoj, gk. napszámos, leánya.

Halálozások: Hajdukov Péter, gk. 80 éves, napszámos, tüdőlegdag. — Tésin Veszelin, gk. 3 éves, napszámos fia, bélhurut. — Özv. Avender Milósné szül. Versching Katalin, rk. 71

éves, aggkor. — Nasztics Zsófia, gk. 11 éves, mézáros leánya, tüdővész. — Ifj. Balogh Károly, ev. ref. 14 éves, gimnáziumi tanuló, hasi aggmáz. — Kirtyánszky Ljubinka, gk. 8 hónapos, szolga leánya, bélhurut. — Tichy Róbert, ág. ev. 74 éves, nyug. takarékp. pénztárnok, aggkor. — Fischer Istvánné szül. Miklós Teréz, rk. 59 éves, tüdővész. — Fejes Agnes, rk. 3 hónapos, földműves leánya, bélhurut. — Rech Adolf, izr. 67 éves, ügynök, szivhüdes. — Özv. Junger Péterné, szül. Mayer Anna, rk. 40 éves, mosintézet tulajdonosné, tüdővész. — Percz Vojin, gk. 14 hónapos, napszámos fia, hörghurut. — Thurinszki Vladimírné, szül. Ignatov Matra, gk. 25 éves, tüdővész. — Mágori Györgyné, szül. Ungar Borbála, rk. 37 éves, idült hörghurut. — Obelcz Jakabné, szül. Polling Borbála, rk. 36 éves, szivhüdes. — Ratzkov Manojlo, gk. 50 éves, földműves, öngyilkos. — Neumayer Erzsébet, rk. 2 éves, cseléd leánya, görcsök. — Fischer Lipót, izr. 39 éves, magánzó, öngyilkos. — Dimitrijevs Katalin, gk. 6 éves, törvénytudó díjnok, leánya, bélhurut.

x **A legiztetesebb asztaltíz** a „Kristály” Szent Lukácsfürdői hegyiforrás, mely mint egészséges ásványvíz, több száz orvos által ajánlva van.

Fischer Lipót öngyilkossága.

— Saját tudósítónktól. —

Nagybecskerek, szeptember 7.

Egy önjerejéből tisztos pozícióra emelkedett férfi vetett kezét magára, hogy megváljk az élettől; melyet mint nagyon szegény ember lépett át pályája kezdetén, de később jómódba jutva, nem tudta elviselni, hogy ismét mint szegény ember folytassa.

Az élet utai kiszámíthatatlanok s a sors néha rettenetesen könyörtelen, igaztalan; a legszébb reményekre jogosult élet hajtásait kegyetlenül tördeli le s oda veti az ut porába, ahol eltapossák, semmivé teszik.

Előttünk vonulnak el a földi pályafutás porondján az élet különféle alakjai; látjuk a küzdőket, akik szegény sorából felküzdve magukat, szüntelenül tanulva és fáradozva az élet iskolájában, folyton folyvást fokozódó igyekezetel törnek előre, hogy vágyaikat, álmaikat beteljesülve lássák, hogy az első közé küzdjk föl magukat s hirnevet, dicsőséget s anyagi jólétet, igazi boldogulást biztosítsanak maguknak. S a mikor már oly közel érzik a célt; hirtelen lecsap a sors haragja s beáll a fordulat, amely az élet ösvényéről abba a mélységes mély és sötét örvénybe taszítja a boldogtalan s a végzet hatalmával szemben tehetetlen halandót, ahonnan nincs többé visszatérés, menekvés.

Hiába minden kísérlet, minden erőfeszítés, a végzet ellen harcra kelné hiu merészség; mert miként a hatalmas tenger hullámvérése roncsokra zuzza a rajta járó, emberi kézzel készült műveket, azonképpen tör össze a sors vasnál-vasabb keze a gyarló földi lényt. Hogy miért? Mi okból? Ki tudná ezt megmondani! Szessélyes a sors és vak szenvedélylyel tizi kegyetlen játékat. Gyakran csak azért emel a magasba, hogy onnét nagyobb, fájóbb legyen az esés; gyakran csak azért ragadja ki a nádas viskó szegény gyermekét színtelen, fakó egyszerűségéből, hogy megmutassa a paloták fényét, csillogását, a nagyuri élet örömeit, kellemességét, hogy aztán széttépesse a fénykörben szót: ábrándképeket s a legborzasztóbb valóságra ébresztve, a szerencsétlen haladót visszalökje abba a nyomorba, a melyben született.

Fischer Lipót, az életerős 39 éves férfi, két szép leánygyermek s viruló feleségből álló család feje, mint már megirtuk, tegnap délután 4 óra tájban a mellecei utca lakásán tükör elé állva, föbe lötte magát, miközben leánya a szomszéd szobában zongorázott. Jó sokáig tartott az agóniája, de a fején keresztül hatolt 12 mm. kaliberű golyó végre is kioltotta életét.

Fischer mint szegény ember került eselőtt tiz esztendővel Nagybecskerekre, az akkor még

feljebb! — 4 méter — postabér és vámmentesen szállítva. Min-ták kiválasztásra, nemkülönben fekete, fehér és színes Henne-berg-selyem blousok és ruhákra alkalmas, 45 krtól 14 frt 65 krig méterenként.

Csak akkor valódi, ha közvetlen tőlem rendelik!
Henneberg G., selyemgyáros, Zürichben.
Cs. és kir. udvari szállító. (14/71—7)

Selyem-Blousok 2 frt 40 krtól

kis dimenziójú Fuchs féle kőraktárakhoz, amelyek később a M. Alt. hitelbank által szervezett orsz. raktári vállalat vett át. Fischer mint gondnok került tehát ide és évi 4000 ft fizetéssel és ugyanennyire tehető mellékjövedelemmel felelősségének megelégedésére töltötte be helyét.

Hosszas szolgálata alatt szép vagyona tett szert, s jólétben élt. A f év június havában azonban a budapesti igazgatóság s közte oly differenciák merültek fel, hogy szép jövedelmű állásáról önként mondott le. Megelőzte lemondását a múlt év végén annak a szerződésnek a fölbontása, amely a T. H. E. vasutak és a kőraktárak közt fennállott, amelyből kifolyólag Fischer kereskedelmi ügynöke volt a vasutaknak. A szerződés fölbontására és Fischer lemondására az adott okot, hogy ő mint ügynök a vasut kereskedelmi politikáját olyképpen irányította, hogy ezáltal a T. H. E. vasutak kárára a temesvár-módsói vasutak meg nem engedett hasznosítását.

Mióta állását odahagyta, folyton ideges és bunkomor volt. Allitól a tőzsdén játszott és itten szenvedett veszteségei kergették az öngyilkosságba, mert nem volt hozzá elég lelkiereje, hogy újra fölvegye a küzdelmet a szegénységgel. Más verziók szerint azonban tekintélyes vagyont hagyott hátra.

Fischer szomorú esete városzerte nagy részvétet keltett. A jó modoru embert különösen a kereskedő világban nagyon kedvelték, ahol széles látókörét, nagy kereskedelmi tehetségét igen becsülték. Ezelőtt egy két évvel még sokan irigyletek szép és jövedelmező állásáért, melybe a semmiből küzdötte fel magát. Vagyonát, melyet aránylag rövid idő alatt szerzett, legalább százezer koronára becsülték. Mikor a tárházaktól megvált, híre járt annak, hogy Budapesten kapott valami előkelő állást, de ez úgy látszik nem felelt meg a valóságnak. Nagybecskerekéről azonban elmenni készült, amit az a körülmény is bizonyít, hogy mellenczei utcai házat eladta dr. Kuszing Jánosnak.

Választmányi tagja volt a helybeli Lloyd társaságnak, amely halála alkalmából kitűzte a gyászlobogót.

Az eset városzerte nagy szenzációt keltett s általában nagy meglepetést okozott. A temetés ma délután folyt le nagy részvét mellett.

Vonatok érkezése és indulása

Nagy-Becskerekre, illetve Nagy-Becskerekéről.

Érvényes 1900. május hó 1-től.

Erkezik:

a) a nagybecskerek bégaparti (thév.) pályaudvarra:

Zombolyáról: délelőtt 9 óra 15 p.; este 8 óra 34 p.

Pancsováról: délelőtt 9 óra 15 p.; délután 5 óra 18 p.

Temesvárról: este 8 óra 34 p.; éjjel 10 óra 18 p.

Verseczről: délelőtt 9 óra 15 p.; este 8 óra 34 p.

Alibunárról: este 8 óra 34 p.

Zombolyáról: (keskenyvágányu vonal) délelőtt 11 óra 20 p.; este 7 óra 05 p. (csak minden vasárnapon).

Csösztelekről: (keskenyvágányu vonal) reggel 6 óra 24 p. (csak minden kedden, pénteken).

b) a nagybecskereki (nknbt.) pályaudvarra:

Budapest—Nagy-Kikindáról: reggel 7 óra 52 p.; délután 4 óra 45 p.; éjjel 10 óra 22 p.

Indul:

a) a nagybecskerek-bégaparti (thév.) pályaudvarról:

Zombolyára: délután 4 óra 36 p.

Pancsovára: reggel 8 óra 28 p.; délután 5 óra 30 p.

Temesvárra: délelőtt 9 óra 24 p.; délután 4 óra 36 p.

Verseczre: reggel 5 óra 59 p.; délután 4 óra 36 p.

Alibunárra: reggel 5 óra 59 p.

Zombolyára: (keskenyvágányu vonal) délután 5 órakor.

Csösztelekre: (keskenyvágányu vonal) délelőtt 11 óra 30 p. (csak minden kedden, pénteken és vasárnapon).

b) a nagybecskereki (nknbt.) pályaudvarról:

Nagy-Kikinda—Budapestre: reggel 5 óra 45 p.; délelőtt 11 óra 49 p. este 7 óra 05 p.

TÁVIRATOK.

Állami tisztviselők fizetésemelése

Budapest, szept. 7. (A „Torontál” ered. táv.) Megbízható forrásból jelentetem, hogy az 1902. költségvetésben már gondoskodva lesz az állami tisztviselők fizetésének felemeléséről.

A Reichsrath fölosztatása.

Budapest, szept. 7. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsből sürgönyzik: A minisztertanács ma délelőtt 9 óra óta tanácskozik a Reichsrath fölosztatása ügyében, ami immár biztosra vehető.

Takács Zoltán büntársai.

Budapest, szept. 7. (A „Torontál” ered. táv.) Takács Zoltán vidéki büntársait ma reggel a fővárosba hozzák. A rendőrség vállalja őket.

Budapesti gabonaföld.

Budapest, 1900. szeptember 7.

A kőszáruüzlet hivatalos árjegyzései:

B u z a	kilós	50 kilogr. ára		kilós	50 kilogr. ára	
		kor-tól	kor-ig		kor-tól	kor-ig
Bánsági	6	76	7.35	7.45	80	0.—
Tiszavidéki	..	76	7.30	7.45	80	7.75
Pestvidéki	..	76	7.15	7.25	80	7.60
Bácskai	..	76	0.—	0.—	80	0.—
R o z a						
uj	elsőrendű		70—72	6.75	6.95	
..	másodrendű		—	6.70	6.80	
Á r p a						
..	takarmány		60—62	5.90	6.10	
..	égetni való		62—64	5.50	5.80	
..	sőrfőzésre való		64—66	6.—	0.—	
Z a b						
..	..		38—41	5.30	5.60	
T e n g e r i						
..	bánsági		—	6.20	6.45	
..	másnémet		—	0.—	0.—	

Határidő-üzlet.

Budapest, szept. 7. (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) Kielégítő kínálat mellett a malmok tarozkodása következtében lanyha kereslet, az prak változatlanok. Földmunkatott 1000 mm buza, 1000 mm. tengeri. Kötetett:

Bura ószre 7.62—7.63

„ 1901. ápr. 8.01—8.02

Rozs ószre 7.08—7.09

Zab „ 5.27—5.28

Tengeri augusztusra 6.18—6.19

„ 1901. májusra 4.93—4.94

Repce ószre 14.25—14.30

Nyitlter.?)

Mint hogy a tavasz előrehaladásával osecsemőt, gyermeket és felnőttet egyaránt fenyeget a járványok veszélye, ismét csak a minden alkalommal hálaosan fogadott

MOHAI ÁGNES-forrásunk

vízének használatát ajánljuk. Egyrészt mert olcsó, igen kellemes és tiszta ivóvíz lévén, a tavaszi és nyári évszakokban kedvelt élvezetszerként szerepel, másrészt, mert dús szén-savtartalmánál fogva, specifikus óvszer is a tífus, cholera és a gyermekek tífoid-szerű tavaszi-nyári hasmenése ellen. Ehhez járul még, hogy a csecsemőt is megvédi az ilyenkor nagyon veszélyes hurutos bábantalmak ellen, míg szoptatója a víz használata folytán nagyon kedvező összetételű és hőseges tejet nyer. A már meglévő gyomor- és bélhurutot gyermekeknél és felnőtteknél gyógyítja. Kellemesen hatván be szénsavánál fogva a gyomor és bél idegeire; a gyermekek lázas betegségeinél pedig nélkülözhetetlen, hűtő, húgyhajtó és a szomjat csillapító hatásánál fogva.

— Kedvelt borviz. —

A mohai Ágnes-forrás
kezelősege.

426—24.19

Főraktár:

Édeskuty L.

cs. és kir. udvari szállító

BUDAPEST, V., Erzsébet-tér 8.

Kapható minden gyógyszerárban,
fűszerkereskedésben és vendéglőben.

*) az e rovat alatt közzétett nem vállal felelősséget a szerk.

Köszönetnyilvánítás.

Dr. Kresztics Száva, Perlasz közs. orvos, kedves halottunk elhunytá alkalmából.

Hálás köszönetünket fejezzük ki főtisztelendő Radoszavlyevics Márk és Neskovics Lázár gör. kel. szerb plébános uraknak a véghezvitt halotti szertartásért, ugyint Ergovics T., Szatikics Istv. és és Maxincsev V. tanító uraknak, kik a plébános uraknak segítettek.

Hálás köszönettel adózunk Perlasz község és ennek tisztelt jegyzője Vuchetich Árpád urnak, kik halottunk ravatalára kószorut helyezni szivesek voltak.

Nem kevésbbé köszönjük dr. Kichner J. rudófsnádi községi orvos urnak ama odaadását, melylyel drága halottunk betegségében fájdalmait enyhíteni fáradozott, különösen pedig kifejezzük köszönetünket Bence László gyógyszerész urnak, ki mint a megboldogult mindenkor testi-lelki barátja, annak elhunytá alkalmával a temetéshez szükségeseket megszerezni sziveskedett.

Végre leghálásabb köszönettel tartozunk a perlaszi kir. járásbírósnak, a kir. közjegyzőségeknek, az ottani közs. képviselő-testületnek, a gk. szerb egyházközségnek, valamint a főtisztelendő Lokajcsak Fülöp róm. kath. plébános ur vezetése alatt a róm. kath. egyházközségnek és a tanító-testületnek, pénzügyőrségnek, csendőrségnek, takarékpénztári igazgatóságnak és hivatalnokainak, tüzoltó-egyletnek, valamennyi rokonok és ismerősöknek, vallás és nemzetiség különbség nélkül, kik felejtethetlen halottunkat utolsó utra elkísérték, és kik akár szóval, akár írásban részvétüket kifejezték.

Karlócán, 1900. évi szeptember hóban.

A gyászoló család nevében:

780 1.1

Létics Milos



Egyéves önkéntesi

felzerelések minden fegyvernemhez
legolcsóbban és legjobban
készítetnek

Kolarits Nandor,

első délmagyarországi egyenruházati intézetében

Temesvár. 746 43

Legujabb árjegyzékek bérmentve küldetnek.



Tartományi Rohitschi

Savanyuviz Templom- és Styria-forrás.
Világhírű üdítő ital
Felülmulhatatlan gyógyviz.

Főraktár Magyarország részére:
Hoffmann Józsefnél Budapesten.

Kapható minden hírnevesebb fűszerüzletben.

KÖZGAZDASÁG.

Ingtalanok forgalma.

Nagybecskerek város területén f. évi szept. 1-től szept. 7-ig terjedő időszakban a következő ingatlanszállítások történtek:

Czetkov Sándor, Mladen és Izidor 16 hold szántóföldjét megvette Raczkov Zsiva, Sándor és Velyko 9796 koronáért.

Turinszki Vlada 1107. ö. i. sz. házát megvette Levaity Aca és Zsivka 920 koronáért.

Feketi Péter és Katalin 249. öi. sz. házát megvette Szegfü Sándor és Roza 2700 koronáért.

Nityetin Arkadia 1 hold 400 □-öl s-öjöt megvette Jegl Miklós és Katalin 1600 koronáért.

Valovecz György és Julianna 1167. öi. sz. házát megvette Lajko Gábor és Erzsébet 1060 koronáért.

Wéber Sebestyén és Rozina 2008. öi. sz. házát megvette Dicze János és Julia 3600 koronáért.

Oprean Manojlo 1744 öi. sz. házát megvette Oprean Milka 600 koronáért.

Stepan Szima 800 □-öl szántóját megvette Stepan Csedomir 280 koronáért.

Dienstl Amália 1 hold szőlőjét megvette dr. Nagy Dezső 1940 koronáért.

Dr. Mihalovits Ödön 800 □-öl szérűskertjét megvette Guncz Lása és Mária 400 koronáért.

Piaci árak.

Hivatalosan feljegyeztettek a Nagybecskereken, 1900. évi szeptember hó 7-én megtartott hetivásár alkalmával:

Buza	50 kilogramm	6.70 korona
kétszeres	"	6.20 "
rozsa	"	6.10 "
árpa	"	5. - "
zab	"	5.50 "
kukorica	"	6.50 "
repce	"	10.80 "
széna I.	"	2.80 "
" II.	"	2.50 "
szalma I.	"	1.50 "
" II.	"	1. - "
burgonya	"	3. - "
marhahús I.	1 kilogr.	96 "
" II.	"	88 "
borjú hús	"	1.12 "
disznó hús	"	1.04 "
juh hús	"	0.72 "
zsir	"	1.04 "

Hirdetések.

10.619. szám 1900.

776-3.2

Pályázat.

A rudolfsgnádi irnok végrehajtói állás lemondás által megüresedvén, arra ezennel pályázatot hirdetek s felhívom mindazokat, kik ezen állásra pályázni akarnak, hogy felszerelt kérvényeiket f. é. szeptember hó 23-ig hozzám annál is inkább adják be, mert a később érkezettek figyelembe venni nem fogom.

Javadalmazás: 800 korona fizetés és 100 korona lakpénz.

Kelt Nagybecskereken, 1900 szeptember 16-án

Daniel Ferenc,
főszolgabíró

Szőlő

legfinomabb minőségben

kilója 25 krajcárért

Dr. Brájer Lajosnál

Uri-utca.

715-x 12

123.029. szám 1900.

Magy. kir. államvasutak.

Pályázati hirdetmény

Az alulírott igazgatóság a magy. kir. államvasutak részére a jövő 1901. évben, illetőleg 1903. év végéig szükséges különféle bőrnemű anyagok szállítását biztosítani kívánván, ezennel nyilvános pályázatot hirdet.

Az ajánlati minta, valamint a szállításokra vonatkozó részletes módok, valamennyi hazai kereskedelmi és iparkamaránál megtekinthetők és a magy. kir. államvasutak igazgatósága anyag és leltár beszerzési (A III.) szakosztályánál (Budapest, Andrassy ut 73. szám, II. emelet, 43. ajtó) kaphatók.

A szabályszerűen kiállított, ivenként egy koronás magy. kir. okmánybéllyeggel ellátott ajánlatok lepecsételve legkésőbb f. évi szeptember hó 28-án déli 12 óráig a magy. kir. államvasutak anyag és leltár beszerzési szakosztályánál benyújtandók vagy postán oda küldendők és a boríték ezen külcimmal látandó el: „Ajánlat 123029/1900. számhoz”. Ugyanezen időpontig átadandók ugyanott a kötelező minőségi minták is.

Bánatpénz gyanánt az ajánlott anyag értékének 5% legkésőbb f. évi szeptember hó 27-én déli 12 óráig a magy. kir. államvasutak budapesti főpénztáránál leteendő. Később benyújtott ajánlatok, valamint olyanok, melyek nem pontosan és nem a részletes módok betartása mellett állíthatnak ki, nem vétetnek figyelembe.

Budapest, 1900. évi augusztus hóban.

Az igazgatóság.

Utánnomás nem díjazatik.)

130.131/1900 sz.

Magy. kir. államvasutak.

Hirdetmény.

A magyar királyi államvasutak igazgatósága nyilvános ajánlati tárgyalást hirdet a kolozsvári állomáson létező felvételi épület bővítéséhez, átalakításához és használható állapotba helyezéséhez szükséges építési munkák végrehajtására.

A tervek, a költségvetés, az egységárjegyzék, a szerződési tervezet, az ajánlati minta, a pályázati feltételek, valamint a munkák végrehajtásához kötött feltételek Budapesten a magy. kir. államvasutak igazgatósága magasépítmenyi ügyosztályában (VI. Teréz körút 56. szám III. emelet 13. ajtó szám) és Kolozsvárt az üzletvezetőség pályafentartási osztályában a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Az ajánlatok legkésőbb 1900. évi szeptember 20-án déli 12 óráig nyújtandók be alulírott igazgatóság építési főosztályánál (Teréz körút 56. sz. II. emelet 10. ajtó)

Az ajánlatok egy koronás, az ajánlat mellékletei pedig ivenként 30 filléres bélyeggel ellátva, lepecsételve és következő felirattal nyújtandók be:

„Ajánlat a kolozsvári felvételi épület bővítésére és átalakítására”.

Csak az összes munkákra tett ajánlatok fognak figyelembe vétetni.

Az ajánlatok benyújtását megelőző napon vagyis 1900. évi szeptember hó 19-én déli 12 óráig 9000 korona, azaz kilenc ezer korona bánatpénz teendő le a magyar királyi államvasutak főpénztáránál (Andrassy ut 75. szám földszint) akár készpénzben, akár állami letétekre alkalmas értékpapirokban.

A bánatpénzről szóló letétjegy az ajánlat-hoz nem csatolandó.

Az értékpapírok a legutóbb jegyzett árfolyam szerint számíthatnak, de névértéken felül számításba nem vétetnek.

Csak idejekorán beérkezett írásbeli ajánlatok szolgálhatnak a tárgyalás alapjául.

Posta útján beküldött ajánlatok és bánatpénzek térti vevénynyel adandók fel.

Budapesten, 1900. évi augusztus hóban.

Az igazgatóság

(Utánnomás nem díjazatik.)

31088 szám III.

Magy. kir. államvasutak
Budapest-balparti üzletvezetőség.

Pályázati hirdetmény

A magyar királyi államvasutak Czegléd állomás vendéglőbérletére 1900. évi október hó 1-étől számítható három évi időtartamra ezennel nyilvános pályázatot hirdetnek. A bérbe venni szándékozók felhívattak, hogy szabályszerűen bélyegzett s bizonyítványokkal felszerelt ajánlatukat f. é. szeptember hó 10-ig déli 12 óráig az alulírott üzletvezetőség általános osztályához lepecsételt borítékban következő cím alatt nyújtásuk be:

„Ajánlat a ceglédi pályavendéglő bérletére 31088. számhoz”. Az ajánlattevő köteles ugyan ezen üzletvezetőség gyűjtőpénztáránál f. é. szeptember hó 9-én déli 12 óráig bánatpénz fejében 1000 koronát készpénzben, vagy állami letétre alkalmas értékpapírokban letétbe helyezni, vagy oda posta útján külön borítékban beküldeni. Bánatpénz letétele nélkül az ajánlat nem vétetik figyelembe. A bánatpénzről nyert pénztári elismervény az ajánlat-hoz nem csatolandó.

A bérletre vonatkozó feltételek ezen üzletvezetőség forgalmi és kereskedelmi osztályában (Teréz körút 62. sz., félemelet 12. ajtó) a hivatalos órák alatt megtekinthetők, miért is az ajánlattevőkről feltételeztetik, hogy a feltételeket ismerik és azokat kötelezőnek elfogadják.

A bérbeadó üzletvezetőség fentartja magának azt a jogot, hogy tekintet nélkül a megajánlott bérösszegre, az ajánlattevők közül szabadon választhasson.

Budapest, 1900. évi augusztus hó 30-án.

Az üzletvezetőség.

36968. F. IV. szám.

Magy. kir. Államvasutak.

Hirdetmény.

A kézbesíthetetlen és fölös szállítmányok a vasuti üzletszabályzat 70. §-a értelmében nyilvános árverés útján d. e. 9 órakor az alább felsorolt állomások teheráruraktaiban a következő napokon kerülnek eladásra, melyhez a t. közönség ezennel meghívatik.

Budapest	Józsefv. állomáson f. é. szept. 17-én
Zágráb	" " " " 18-án.
Pápa	" " " " 18-án.
Arad	" " " " 19-én.
Kolozsvár	" " " " 19-én.
Debrecen	" " " " 19-én.
Budapest nyug.	" " " " 20-án.
Kassa	" " " " 20-án.
Szeged	" " " " 20-án.
Szabadka	" " " " 26-án.
Pozsony	" " " " 26-án.
Szatmár-Németi	" " " " 26-án.
Budapest dpr.	" " " " 27-én.
Miskolc gőm.	" " " " 27-én.
Békés Csaba	" " " " 27-én.
Eszék	" " " " 28-án.
Nagy Váradi	" " " " 28-án.
Fiume	" " " " 28-án.

Budapest, 1900. évi szeptember hó 1-én.

Az igazgatóság.

Hirdetések

felvétetnek a

„Torontál”

kiadóhivatalában.

Előnyös föld- és házvétel.

Folyó hó 16-dikán d. e. 10 órakor alulírottak a megyeszékházban levő irodájában 40 kat. holdból álló, a jarkováci határban fekvő birtokrészek, továbbá a Jarkovác községben levő előbb Sajber Zsiva, Milin, Gyóka és Kenderecki Milán tulajdonát tevő házak nyilvános árverésen eladottnak.

Az egyes birtokrészek külön-külön árvereltetnek el. A kikiáltási ár holdanként 400 korona, melynek 10%-kát az árverelő bántépénz címén letenni tartoznak.

Az árverés alá bocsátandó földek legnagyobb része törlesztés kölcsönrel van terhelve, mely a vevő által átvállalható.

A házak kikiáltási ára 800 korona, melynek 10%-ka az árverés előtt bántépénz címén leteendő.

A törlesztési kölcsön címén átvállalható vételáron felül fizetendő vételár 4 egyenlő részletben fizetendő, melynek első részlete f. évi november 1-én napján, a második, harmadik és utolsó pedig a következő három évben mindenkor ugyanazon napon fizetendő 6% késedelmi kamattal együtt.

Az átíratási illeték vevőt terheli.

Poroszkay Béla, m. főügyész,

783-3.1

mint a felsz. alatt álló I. jarkováci takarékpénztár felszámolója.

7410. szám. 1900.

773-3.3

Pályázati hirdetés.

Az üresedésben levő Nagy-Komlós, Kis-Komlós, Kun-Szóllós és Vizesda községekből álló nagykomlói körorvosi állásra ezennel pályázatot hirdetnek.

A körorvosi évi fizetéshez Nagy-Komlós 692 koronával, Kis-Komlós 520 korona 8 fillérrel, Kun-Szóllós 155 korona 16 fillérrel és Vizesda 132 korona 98 fillérrel járul hozzá.

Az orvosi látogatási díjak következőleg vannak megállapítva:

Nagy-Komlóson nappal 80 fillér, éjjel 1 kor. 60 fillér. Kis-Komlóson a rendes heti látogatási díj 60 fillér, rendkívüli látogatási díj, midőn a fél a körorvost elhozatja, a fuvaron kívül, melyet az illető köteles előállítani, nappal 1 korona, éjjel 2 korona. Kun-Szóllósön körut alkalmával 60 fillér, köruton kívül nappal 2 korona, éjjel 3 korona 20 fillér. Vizesdán körut alkalmával 1 korona, köruton kívül nappal 2 korona 60 fillér, éjjel 4 korona. Végzi egyszersmint a kör székhelyén Nagy-Komlóson a halottkémi teendőket, melyért külön díjazás jár. Az orvos köteles a körhöz tartozó községeket hetenkint legalább egyszer meglátogatni és a hatóságilag igazolt szegényeket ingyen gyógykezeltetni, továbbá a megyei orvosi nyugdíj-egyletbe belépni.

Felhívom a pályázni óhajtokat, miszerint szabályszerűen felszerelt kérvényeket, eddigi alkalmazásukat kitüntető bizonyítványokkal együtt folyó évi szeptember hó 30-áig hozzám terjesszék, mert a később érkezők figyelembe vételét nem fogják.

Zsombolya, 1900. évi szeptember hó 3-án.

Fóris József,
főszolgabíró.

Haszonbérlet.

Néhai özvegy Bobor Györgyné Elemér, Arad és Magyar Szent Mihály községek határában fekvő mintegy 4000 kat. holdat kitevő uradalma, tulnyomó részben legjobb minőségű szántóföld (300 hold új töréssel), 3 major néhány évre bérbeadandó.

Bővebb felvilágosítást ad: **Karátsony Andor Beodrán** és **Nagy Dezső dr.** ügyvéd **Nagybecskereken.**

770-7.8

1898/I. számhoz 1900.

Hirdetés.

774-3.2

A keresk. m. kir. miniszter ur ő méltóságának az 1900. évi augusztus hó 24-én kelt 40976. számú rendeletével a szeged-temesvár-szászsebesi állami közut 61-62. és 72-73. km. szakaszain szükséges két utkaparóház építését 10411 kor. 49 fill. összeg erejéig engedélyezte.

A fentemlített munka kivételének biztosítása céljából az 1900. évi szeptember hó 22-ik napjának d. e. 10 órájára alulírt hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdetnek.

A versenyezni óhajtok felhívottnak, hogy a fentebbi munkálat végrehajtásának elvállalására vonatkozó zárt ajánlataikat a kitiűzött nap d. e. 10 órájáig a nevezett hivatalhoz annyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbben érkezettek figyelembe nem fognak vétetni.

Az ajánlatok az általános feltételekben előírt, az engedélyezett költségösszeg (illetve az ajánlati költségvetés végösszege) 5%-ának megfelelő bántépénznek az állampénztárnál (adóhivatalok, vámhivatalok, sóhivatalok stb.) történt letételét igazoló pénztári nyugta csatolandó.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek a nevezett m. kir. államépítészeti hivatalnál a rendes hivatalos órákban naponkint megtekinthetők.

Kelt Nagybecskereken, 1900. augusztus 30-án.

M. kir. államépítészeti hivatal.

Harmat Adolf,
kir. mérnök.

M. kir. államépítészeti hivatal.

1871. számhoz II-1900.

775-3.2

Hirdetés.

Torontálvármegye alispánja 1900. évi augusztus hó 29-ikén kelt 40158/900. sz. határozatával a módos-ujpécsi tvh. közut 60-61. km., továbbá az ittvárnok-basahidai tvh. közut 0-1, 3-4, 5-6. és 9-10. km., végre a t. becse-basahidi tövh. közut 7-8, 8-9, 11-12. és 22-23. km. szakaszain összesen 9 drb. betonáteresztő építését 3440 kor. 17 fill. összeg erejéig engedélyezte.

A fentemlített munkálat foganatosításának biztosítása céljából az 1900. évi szeptember hó 24-ik napjának d. e. 10 órájára a torontálvármegyei m. kir. államépítészeti hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdetnek.

A versenyezni óhajtok felhívottnak, hogy a fentebbi munkálatok végrehajtásának elvállalására vonatkozó, az engedélyezett költség után számítandó, s a részletes feltételekben előírt 5%-nyi bántépénzzel ellátott zárt ajánlataikat kitiűzött nap d. e. 10 órájáig a nevezett hivatalhoz annyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbben érkezettek figyelembe nem fognak vétetni.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek a nevezett magy. kir. államépítészeti hivatalnál, a rendes hivatalos órákban, naponkint megtekinthetők.

Kelt Nagybecskereken, 1900. évi szeptember hó 1-én.

Harmat Adolf,
kir. mérnök.

Arverési hirdetés.

Magyar Padé község előljárársága részéről ezennel közhírré tétetik, hogy a helybeli m. kir. esendőség által a községnek átadott 12 éves s. pej herélt, kis csillaggal ellátott gazdátlan ló folyó évi szeptember hó 24-én reggeli 9 órakor Magyar-Padé községhezánál nyilvános árverésen el fog adatni.

Magyar-Padé, 1900. évi szeptember 3-án.

Szvododa Adolf,
jegyző.

Virág Márton,
bíró.

8515. tkvi szám 1900.

772-1.1

Arverési hirdetés és árverési feltételek.

A nagybecskereki kir. törvényszék mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Wünsch József végrehajthatónak, Sprung Jeromos németeleméri lakos végrehajtható szenedő elleni 61 korona 72 fillér tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében az árverést elrendelte.

Ennek folytán a nagybecskereki kir. törvényszék területében levő Német-Elemér község 135. sz. tkvben felvett 261., 262. hrsz. alatt 139. öisz. ház 1200 □ öl beltelekkel, tehát a végrehajtáson kívül álló társtulajdonosok Sprung Hieronimus, Sprung férj Kungel Erzsébet, Sprung János, Anna, Terézia, János, Borbála, József, Bálint és Sprung Anna szül. Vogel jutaléka is 726 korona kikiáltási árban 1900. évi november hó 17-ik napján d. u. 2 órakor Német-Elemér községhezánál megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni:

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felül ígértet senki sem tenne, az árverésre kitiűzött birtok szükség esetén a kikiáltási áron alul is el lesz adandó.

2. Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan kikiáltási árának 10%-át, vagyis 76 kor. 20 fillért készpénzben vagy az 1881. évi LX. t. c. 42 §. jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt m. kir. ig. min. rendelet 3. §-ában jelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. évi LX. t. c. 170-ik §. értelmében a bántépénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt ezen kir. törvényszék tkvi irattárában s Német-Elemér község előljárárságánál megtekinthetők.

Nagybecskereken, a kir. trvszék, mint telekkönyvi hatóságnál, 1900. évi augusztus hó 17-ik napján.

Dr. Selymessy,
kir. tvszéki bíró.

949. végrh. szám 1900.

781-1.1

Arverési hirdetés.

Alulírt kiküldött bir. végrehajtó ezenel közhírré teszi, hogy a nagybecskereki kir. járásbírósnak 1900. évi V. 1152. sz. végzése folytán Kardos Samu dr. nagybecskereki ügyvéd által képviselt Pollák Sámuel és Grüner szegedi cég felperes részére Keks Julja nagybecskereki lakos alperes ellen 208 kor. 8 fill. követelés s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán alperestől lefoglalt és 3600 kor. becsült ingóságokra a nagybecskereki kir. járásbírósnak V. 1152/2 sz. végzésével a további eljárás elrendeltetvén, annak az alap- és felülfoglaltatók követelése erejéig is, amennyiben azok kielégítési jogot nyertek volna, Nagybecskereken az adós tizletében leendő megtartása határidőül 1900. évi szeptember hó 12. napjának d. e. 8 órája kitiűzetik, a mikor a bíróság lefoglalt új érkezők s egyéb ingóságok a legtöbbit ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is, el fogják adatni.

Felhívottnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtó követelését megelőző kielégítettséghez jogot tartanak, a mennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, hogy elsőbbségi jelentéseiket az árverés megkezdéseig alulírt kiküldöttél írásban beadni, vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák.

Kelt Nagybecskereken, 1900. évi augusztus hó 27. napján.

Simonich Zsigmond,
kir. bírósági végrehajtó.

Alapított 1820-ban

A legújabb és legújabb borsóval forrasztott szőnyegek, bator szőnyeg, csipke- és szövetfüggönyök, lépcsőzetek-nak nagyban és kicsinyben

JOANNOVITS DÖME

BUDAPEST, IV., Váci-utca 25. sz.

hírneves gyári nagy raklára. Örök választék persze és amirre szőnyegekben.

Alttalános tudott dolog, hogy a szőnyeg elterjedése, tökéletesítése és fontosságára a legkittünb és legbiztosabb a Földes-féle

MARGIT-KRÉME

Ára: 2 kor., kis téglai 1 kor., szappan 70 fillér, puér 1.20 kor.

Készítő: FÖLDES KELEMEN gyógyszerész, ARADON.

Kapható minden gyógyszerházban.

SANTAL EGGER

specifikus értékű szer

mindazon esetekben, hol az orvosok Santal-olajat vagy Copalivát ajánlanak.

SANTAL EGGER az igen drága és tisztá keletindiai Santal olaj tartalma miatt igen hatásos az ifúság bántalmánál, miért az orvosok is rendelik.

Csak a törv. védett „Eggers” védjeggyel valódi.

Ára 3 korona - eredeti üvegeként - Vilekre 3 korona 40 fillér előlegez beklüdtése után bérmentve küldi a

„NADOR Gyógyszertár”, Budapest, VI., Váci-körút 17.

SCHWARTZ-féle

Páratlan és nélkülözhetetlen fogtisztító szer a

THYMOL

fog-kréme

1 tubus 60 fillér.

Mindenütt kapható.

KÖSZVÉNYESCSÜZ

egyedüli biztos gyógyszere a híres CSÜZ- és KÖSZVÉNY-ÉTER.

Néhányzori bedörzsölés után kigyógyít minden csúz, köszvény, reumabántalmat, fejfájást, szurást, szagzást, fogfájást stb. Egy üveg 2 kor., postán 2 kor. 60 fillér előzetes beklüdtése után bérmentve küldi az egyedüli készítő

STEINER MIHÁLY városi gyógyszerháza TEMESVÁR, Szt.-György-tér 12.

Ezerszer kipróbált, a legtöbb betegségnek gyógyító hatást gyakorol a

Feller-féle **ELSA-FLUID**

Egy kísérlet és mindenki állandóan fogja használni.

12 üveget 5 koronáért bérmentve küld az egyedüli készítő

FELLER V. JENŐ gyógyszerész **STUBICA**, Fő-utca (via Csáktornya)

legfinomabb egészségi egyiptomi

SZIVARKA-HÜVELY

100 db 36 fill. 2000 db 7 kor. 5000 db 15 kor.

postán bérmentve küld

ENGEL LAJOS SZEGED

Óvakodjunk értéktelen utána

Brady-féle **MARIACELLI GYOMORCSIPPEL**

200 év óta elismert kitűnő hatású, gyomorbetegségeket, étvágytalanságot, nehéz emésztést stb. ellen.

Kis üveg 80, nagy üveg 1.40 fillér. - Kapható minden gyógyszerházban. - Központi elarúító: „Magyar Királyi” gyógyszerháza

Bécs, I., Fleischmarkt 1., Bonna 3 kis üveg 2.40 kor. - nagy üveg 2.80 kor., bérmentve küldetik.

Orvosilag ajánlott legújabb hálszer a rossz emésztés összes következményei ellen.

Nem szabadna hiányoznia egy háztartásban sem.

Csak akkor valódi, ha minden doboz fedelén a „PSEPHOFER 1” név vérs írással látható.

PSEPHOFER J.

vértisztító labdacsal.

A ki az előirt iskolákat nem végezte, az is lehet egy orvos munkatosa. - A ki már sor alatt állott, elküldött. Születési év közölendő. - Prospektust ingyen küld:

LICHTBLAU ALBERT

6. katonai elsk. tanf. Igaz., Dabraczban. Tiszviseltőség: eddel Draagontz J. m. kir. honvéd ezredos ny. és Bayce A. cs. és kir. Ország ny. Felügyelő a nm. valóság- és károk. m. kir. minist. megbízásából a tank. kir. főigazgató.

Budapest legújabb látványossága a

BEBOÁROSZI KÁVÉHÁZ

IV., Kigyó-tér 2. (Klotián főhercegnő palotáján.)

Vilákiek találkozó helye. Kávé: STRUBER SÁNDOR.

vidékiek kedvenc találkozó helye

KLIVÉNYI FERENCZ

vendéglős elsőrangú étterem.

Budapest, VI. Andrásy-ut 39.

Kitűnő magyar konyha. - Valódi tiszta borok és a világhírű „Pechorbräu” egyedüli kimerése.

Simon Fái jó hírnevű

PÁRIS szállodája

Budapest, Váci-körút 25.

100 szoba 1 főtől feljebb kizsoltgálással együtt. Fürdők, elegáns kávéház, étterem, sörözők a házban. VII. János vasúti megállóhely az összes pályaudvarok felől.

26 ÉV ÓTA

AZ ELISMERT LEGJOBB MAGVAK BESZERZÉSI FORRÁSA

MAUTNER ÖDÖN

CS-ÉS KIR-UDV-SZÁLLÍTÓ MACKERESKEDÉSE

BUDAPEST ANDRÁSSY-UT 23. ÉS ROTTENBILLER-UTCA 33.

KÉPES ÁRJEJYZÉK INGYEN ÉS BÉRMENTVE.

A legjobb órákat

legszolidabb és legdivatosabb ékszereket

RÉSZLETFELTÉTELRE

szigorúan szabott árakon szállítja Magyarországra e vemben első és legnagyobb Uszlet.

BRAUSWETTER JÁNOS kronométer-órák SZEGEDEN.

Árjegyzék 2000 képpel ingyen és bérmentve.

GOLJÁT MALÁTA SÖR

Kiváló üdítő ital és gyógyezelőokra is szolgál.

ÁLLAJLAK: Dr. Korányi és Dr. Kéthy egyetemi tanár urak ideg-bajoknál, vérezgényegnél, emésztési zavarnaknál, gyomországnál stb.

Gyár és megrendelési hely:

KÖBÁNYAI KIRÁLY-SÖRFÖZŐ, KÖBÁNYA.

FRATELLI DEISINGER

küld

Fluméból vagy Tricazthól

5 kgr. Cuba kávé, válogatott . . . 15 kor. 60 fill.

8 . . . Ceylon gyöngykávé . . . 17 . . . 15 . . .

olvámolva és bérmentve.

ET ÁRJEJYZÉK INGYEN.

BENZIN-MOTOROK -LOKOMOBILOK

és GÁZMOTOROK ipari és gazdasági céziokra

OSERS és BAUER gyárából

a legjobb és leghírnevesebbek a legújó szerkezetek között.

Vezérlépiselőhöz és raklár: **DÉNES B.**

Budapest, VI., Váci-körút 61.

Képes árjegyzék ingyen.

Portbor, Sherry, Malaga, Madeira, Marsala, Chablis, Rajza- és Mosel-borok.

Kaphatók minden jobb üzlet- és csomag-kereskedésekben, azüdték, kávéházak és éttermekben.

Bodega

SZABADALMAKAT ÉRTÉKESÍTŐ VALLALAT

Bol- és külföldi szabadalmak kizsoltgálása, értékelése és finanszírozása. Védjegyek és mustrák lajstromozása.

BUDAPEST

MÉRZÉSBET KÖRÜT

felvilágosítás díjtalanul.

Elsőrangú kőneve hévírű gyógyfürdő, páratlan gőzfürdővel legmodernebb lazapfürdőkkel, pompás ásványvíz uszodákkal, káé és kádfürdőkkel, - 200 kényelmes lakosobával. - Prospektus kívánatra ingyen és bérmentve.

CSÁSZÁRFÜRDŐ

teli és nyári gyógyhely

BUDAPESTEN.

Oh jaj! Kétség, rekedtség ellen gyors és kitűnő Ejjel! eredménnyel használhatók az

EGGER-FÉLE MELLPASZTILLÁK

Doboz 1 koronás és 2 koronás. Próbadoz 50 fillér.

Kapható minden gyógyszerházban és a főraktárban: **EGGER MELLPASZTILLA** szabadított meg.

Budapest, VI., Váci-körút 17.

Ha öszül a haja,

használja a kitűnő Zoltán-féle HAIR-REGENERÁTOR, mely nem fest, hanem a haj eredeti szinét adja vissza. Üvege 2 koronás, bérmentve 2 kor. 80 fillér, ZOLTÁN BELA udvari szállító gyógyszerháza Budapest, V., Nagykorona-utca 23. sz. Szabadság-tér sarkán.

100.000 sorsjegy. 50.000 nyeresmény. Minden második sorsjegy nyer.

A jelenkor legnagyobb nyereséi esélyű sorsjátéka a m. kir. szab.

OSZTÁLYSORSJÁTÉK.

Megrendelések intézendők:

GAEDICKE A BUDAPEST

IV., Kossuth Lajos-utca 17.

Hívonta egy húzás. Tervezet ingyen és bérmentve. Ügynökök kerestetnek.

Kipróbált és fényes sikerrel bevált Asthma, Kőszvény, sziv-
veser-, gyomor- bélbajoknak, idegbajok (Hysteria, Neurasthenia), makacs vér- és bírtalmaknak. Biztos védelem (thonia), ezüldetés és elmezavar ellen. - Díjazott levelekre válaszó.

Dr. KOVÁCS J. egyet. orvost.

rendel. intézetében, Budapest, V. Váci körút 18.

Vérgyógyítás - Hemopatia

retardáció és egyedüli képviselője

Legtöbbet és legbiztosabb gyógymód régi és súlyos betegségekben. Eredményei folytan bámulatosan terjed úgy a bol- mint a külföldön! Sikeres gyógyít számtalan oly esetben is, mikor a modern orvosi tudomány már le-
számlolt a beteg életével.

Hirdetéseket, reklámokat legelősbában közölhet az

összes bel- és külföldi lapokban az

ALTTALANOS TUDOSÍTÓ

Tulajdonos: LEOPOLD CILLA szerkesztő.

Hirdetési osztálya (Budapest, VII., Erzsébet-körút 34.)

Szakszerűen, pontosan és lelkiismeretesen eszközöltenek az összes megbízások.

Közlésdíjmentesen ingyen.

H i r d e t é s e k

felvétetnek

a „Torontál” kiadóhivatalában.

Kishirdetések.

Egy szó ára 4 fillér.

Julius hó 1-től kezdve semmiféle hirdeti beiktatás után a szokásos 30 krajcáros bélyegilletéket megfizetni nem kell. Tehát a címmel ellátott

kishirdetések

is bélyegmentesek.

Minden kishirdetés beiktatása legalább 60 fillérbe kerül és 15 szó lehet, minden további szó 4 fillérbe, vastagabb betűből 8 fillérbe kerül.

A kis hirdetések előre fizetendők. Értesítéseket a kiadóhivatal ad; levélbeli kérdésekre a válasza való bélyeg melléklendő.

Telefon-értesítéseket nem ad a kiadóhivatal.

Legelőszerebb a hirdetésilletéket postautalványon küldeni s a szöveget a szelvényre írni.

Amennyiben levélben küldetik a hirdetés, az ára bélyegben is mellékelhető.

Akinek ismeretleg híján

házasféra, nevelőre, ügyvezetőre, könyvelőre, segédre, ispánra, gazdaságra, kocsisra, vécélőre, kertészre, kuleszóra, gazdaságra, szakácsra, szobaleányra, házi- vagy irodaszoigára, pénzeszédőre, házmesterre, stb-re van szüksége,

aki eladni kíván

butort, szongorát, bort, gyümölcsöt, gabonát, házat, telket, birtokot, kocsit, lovat,

aki bérbeadni kíván

birtokot, házat, vadászterületet, halászatot, üzletet, műhelyt, lakást stb. vagy

aki mindezeket vétel vagy bérbevétele céljából keresi;

valamely állást betölteni kíván: legbiztosabban ér célt, ha

a Torontál pol. napilap kishirdetési rovatát használja.

Kis csirkefogó.

Nagyon sajnálom, de szombaton nem érek rá. Szóke baba.

26 éves

független gazdag uriaszony szeretne megismerkedni egy szegény, nemes-szívű diskrét főigazgatósi tanfolyam-hallgatóval. Lehetőleg fényképpel ellátott levelek e lap kiadóhivatalához címzendők: „Legelőszerebb a szerelem a vidéken” jelige alatt. 523

Torontálmegei

gazdasági egylet mintatelepén termelt magból honosított, rozsdának, megdülésnek ellentálló fajtisza toklásztalan buza square head, vetőmag-nak, lltvarok állomásról, zsákostul métermázsánkint előre beküldendő 17 koronáért megrendelhető **Mihalovits Ödönnel** N. Becskerekén. 522

Gazdaszónak

ajánkozik egy korosabb izr. nő szerény feltételekkel. Budapest, Knezsits-u. 3., földszint, 6. ajtó. 357

Előkelő külföldi életbiztosító társaság keres képviselőt, ki személyesen üzletszerzéssel foglalkozik. Kifogástalan jellemű és kaucióképes egyének ajánlatai „Szolid 1900” jelige alatt

Blockner J. hirdető irodájához, Budapest, IV., sütő-u. 6. sz. kértnek. 517

A pénzügyi palotában egy nagy **bolthelyiség** (a volt fogyasztási szövetkezet helyisége) azonnal bérbeadó.

Ugyanott az üzleti berendezések is jutányosan megkaphatók. Bővebbet a kiadóhivatalban. 510

Négy polgári osztályt végzett fiatal leány benne állást keres. M. R. Miskole, Szeles-utca 5. 355

Egy 23 éves keresztény fiatal ember, jó bizonyítvánnyal, gazdaságra gyakorolva ajánlkozik. Cim Berecz Lajos urnál, Eger, Szabó József részére Vasut-ut 17. 358

Műkertész ügyes, szorgalmas ember, 37 éves, nős, egy gyermek atyja, ki Francia- és Németországban alkalmazva volt, a kertésznek minden ágában jártas, egy francia szőlőművelés, mindenféle gyümölcsfa, konyhakert, parkirozás, üvegházi növények szaporításában nagyon jártas; 5-6 éves városi kitűnő bizonyítványokkal rendelkezik s több nyelvet beszél, hasonló állást keres. Cim e lap kiadóhivatalában. 524

Kisasszony, szép és helyes írással, azonnal felvétetik Sikrai hirdetői irodájában, Budapest, Váci-körút 33. 349

Fiatal magyar szabósegéd hosszabb időre vidékre keresetlik. Ajánlkozhatni Berczei Károly szabómesterhez Dunakeszi, Pest megye. 353

M. kir. államvasutak. 117613/1900. sz.

Pályázati hirdetmény.

Az alulírott igazgatóság a magy. kir. államvasutak részére 1900. évben szükségelt vonatok villamvilágítására alkalmazandó akkumulátorok szállítására ezennel nyilvános pályázatot hirdet. Ezen szállításra vonatkozó részletes módozatokat tartalmazó ajánlati felhívás a magy. kir. államvasutak igazgatósága E. I. szakosztályánál (Budapest, VI. Andrásy-ut 73. szám, III em., 27. ajtószám) kaphatók.

A szabályszerűen kiállított, ivenként 1 korona m. kir. okmánybéllyel ellátott ajánlatok lepecsételve legkésőbb **1900. szeptember hó 15-iki déli 12 óráig** a m. kir. államvasutak gépészeti főosztályában átadandók, illetőleg posta útján oda küldendők és a boríték ezen külcim-mel látandó el: „Ajánlat a 1176 3/900. számhoz.”

Az ajánlott akkumulátorok összértékének 50%-kal felérő bantpénz legkésőbb f. évi szeptember hó 14-iki déli 12 óráig a magy. kir. államvasutak budapesti főpénztáránál letendő.

Bantpénz nélküli, vagy később benyújtott ajánlatok, valamint olyanok, melyek nem pontosan és részletes módozatok betartása mellett állíthatnak ki, figyelembe nem vétetnek.

Budapest, 1900. évi aug. havában. 309 *Az igazgatóság. (Utánnom. nem díjaztatik.)*

Kiadó lakások november 1-ével, esetleg azonnal is:

Melenzei-utca 445. házban egy 3 utozai, 2 udvari, zárt folyosó és összes mellékhelyiségekből álló szép utozai lakás, vilnyos világítás bevezetve.

Ugyanott: egy 2 udvari, zárt folyosó és mellékhelyiségekből álló udvari lakás.

Gizelia-rakpart 462. sz. házban egy 3 utozai, 1 udvari, zárt folyosó és összes mellékhelyiségekből álló szép utozai lakás, vilnyos világítás bevezetve.

Ugyanott: egy 2 udvari és mellékhelyiségekből álló udvari lakás.

Felvilágosítást ad **Benkovich Mihály,** gyógyszerész.

706-6.5

Puha padlóknak

legkitűnőbb és elismert legjobb fenyémaz a valódi

Linoleum padló zománc.

Bejegyzett.



Védjegy Vas lovak

A Linoleum padló zománc egy óra alatt keményre szárad, bámulatosan szép fényvel bír és tartósság tekintetében eddig főtűlmutathatlan. A következő változatokban kapható: 1. sz. sárgásbarna, 2. sz. sötétbarna és 3. sz. mahagonbarna.

Nagy elterjedtségű fogva **Linoleum padló zománc-unkat**

különböző hasonhangzású nevek alatt értéktelen utánzatokkal hamisítják, miért is kérjen mindenki kizárólag csak Eisenstädter-féle Linoleum padló zománcot, a törvényesen bejegyzett vas lovak védjeggyel.

Eisenstädter Testvérek lakk és festékgyára, Bécs.

Kapható: Amend Rudolf, Armbruster József, Haidegger Ödön, Prandell Rudolf, Rózsa Béla, Rózsa Ignác és Schlesinger Gerzon cégeknél. 235/a-127

M. K. EGYETEM VECYTANI INTÉZETE

A KRISTÁLY

SZT. LUKÁCSFÜRDŐ HEVIFORRÁS

IGENTISZTIG BICARBONÁT

ASVANYVIZ

KAPHATÓ FÜSZERKERESKEDESEK, VENDEGLOK, ÉS MINDEN VASUTI ÉTKEZŐ KOCSIBAN.

Nagybecskerekén:

Szauer Árpád, Schnitzler Lipót, Haidegger Ödön, Prandell Rezső, Wischt Ferenc, Armbruster József, Weiterschan J., Deixner Lipót, özv. Guttmann Jakabné, Schlesinger Sándor kereskedésében. 651-x 8

Kwizda-féle Korneuburgi marha táppor.



Baromgyógytan-étrendi szer lovak, szarvasmarhák és juhoknak.

50 év óta a legtöbb istállóban használatban, ótvágyhlánynál, rosz emésztésnél, teheneknél a tej javítására és a tejtermelés szaporítására.

Ára 1/1 doboz Kor. 1.40, 1/2 doboz fillér 70. Valódi csak a fenti védjeggyel. Főraktár Magyarországon részére: **Török József** gyógyszerész Budapest, Király-utca 12. szám

Franz Joh. Kwizda cs. és kir. osztr.-magyar és román kir. udv. szállító, kerületi gyógyszerésznél Korneuburg, Bécs mellett.

586/II-15.4

Keil-lakk

(Glaser)

legkitűnőbb mázólo-szer puha padló számára.

1 nagy palack ára 1 fnt 35 kr. — 1 kis palack ára 68 kr.

Viasz-kenőcs

legjobb és legegyszerűbb beeresztő-szer kemény padló számára. 1 köcsög ára 45 kr.

Arany-fénymáz

képekreték stb. bearanyozására. 1 kis palack ára 20 kr.

Fehér „Glaser“-fénymáz.

Legjobb szer mosdó-asztalok, ajtók, ablakdeszkák stb. ujonnan befestésére. 1 kis doboz ára 45 kr. — 1 nagy doboz ára 75 kr.

Mindenkor kaphatók:

716-85

Ro'sa Ignác cégnél Nagybecskerek.

Szivattyuk MÉRLEGEK

mindennemű házi, mezőgazdasági, építkezési, ipari és egyéb célokra, Legjobb gumi- és kender-tömlők.

= Mindenféle csövek =

Legújabb javított rendszerű tizedes és futó súlyu mérlegek fából és vasból, kereskedelmi, gyári, mezőgazdasági, ipari és házi célokra.

Szivattyu- és gépgyártási betéti társaság 309-26.23

I. Schwarzenbergstrasse 6. **W. GARVENS, Bécs** I. Wallfischgasse Nr. 14.

Kaphatók gép-, vas- s egyéb hasonló kereskedésekben, technikai és vízvezetési üzletekben, kufuró-vállalatoknál stb. Kérjenek határozottan Garvens-szivattyukat, illetve Garvens-mérlegeket.

Árjegyzék ingyen és bérmentve.